



POSJET BAVARSKOG
GOSPODARSKOG IZASLANSTVA U
REPUBLICI HRVATSKOJ

2. DO 6. LISTOPADA 2016.



BESUCH EINER BAYERISCHEN
WIRTSCHAFTSDELEGATION
IN DER REPUBLIK KROATIEN

2.-6. OKTOBER 2016

Organizacija / Organisation

**Bavarsko državno ministarstvo za
gospodarstvo i medije, energiju i tehnologiju**

**Bayerisches Staatsministerium für
Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie**

Prinzregentenstr. 28

80538 München, Njemačka

Tel.: +49 89 2162-01

Fax: +49 89 2162-2791

Email: aussenwirtschaft@stmwi.bayern.de

Website: www.stmwi.bayern.de

u suradnji s / in Zusammenarbeit mit

BAYERN INTERNATIONAL

Bavarsko društvo za međunarodne gospodarske odnose d.o.o.

BAYERN INTERNATIONAL

Bayerische Gesellschaft für Internationale Wirtschaftsbeziehungen mbH

Landsberger Str. 300

80687 München, Njemačka

Tel.: +49 89 6605 66-0

Fax: +49 89 6605 66-150

Email: info@bayern-international.de

Website: www.bayern-international.de



POSJET BAVARSKOG
GOSPODARSKOG IZASLANSTVA U
REPUBLICI HRVATSKOJ

2. DO 6. LISTOPADA 2016.

BESUCH EINER BAYERISCHEN
WIRTSCHAFTSDELEGATION
IN DER REPUBLIK KROATIEN

2.-6. OKTOBER 2016

Ministerialdirigent



Dr. Johann Schachtner

**Bavarsko državno ministarstvo za gospodarstvo
i medije, energiju i tehnologiju**

**Bayerische Staatsministerin für Wirtschaft
und Medien, Energie und Technologie**

**Voditelj Odjela za internacionalizaciju
i industriju**

**Leiter der Abteilung Internationalisierung
und Industrie**

Slobodna država Bavarska spada među najdinamičnije i najuspješnije gospodarske regije u svijetu, što možemo zahvaliti modernoj, diferenciranoj gospodarskoj strukturi i našim inovativnim, međunarodno optimalno pozicioniranim srednjim poduzećima. Bavarski proizvodi i usluge u međunarodnom konkurentskom okruženju izvrsno su pozicionirani. Vidi se to, među ostalim, i po volumenu izvoza koji je protekle godine porastao za 6,1% na gotovo 179 milijarda eura.

Republika Hrvatska i Slobodna država Bavarska njeguju tijesne i dobre gospodarske i političke odnose. Njemačka je s udjelom od gotovo 27 % najvažniji hrvatski trgovinski partner, a Bavarska s gotovo jednom četvrtinom ima najvažniji udio u tome.

Od pristupanja Europskoj uniji 1. srpnja 2013., prošlogodišnji bavarsko-hrvatski trgovinski volumen od 868 milijuna eura je na novoj najvišoj razini. Hrvatska je u protekle dvije godine poboljšala za 10 mjesta svoj položaj među najvažnijim bavarskim trgovinskim partnerima diljem svijeta. Gospodarski odnosi još uvijek imaju veliki potencijal. Prije svega u područjima ekološke tehnologije, energetske učinkovitosti, građevini, modernizaciji turističke infrastrukture postoje zanimljive i raznolike poslovne mogućnosti.

Der Freistaat Bayern gehört zu den dynamischsten und erfolgreichsten Wirtschaftsstandorten der Welt. Dies verdanken wir einer modernen, differenzierten Wirtschaftsstruktur und unserem innovativen, international bestens aufgestellten Mittelstand. Bayerische Produkte und Dienstleistungen schneiden im internationalen Wettbewerb hervorragend ab. Dies zeigt sich auch im Exportvolumen, das im letzten Jahr um 6,1 % auf knapp 179 Mrd. Euro gestiegen ist.

Die Republik Kroatien und der Freistaat Bayern pflegen enge und gute wirtschaftliche und politische Beziehungen. Deutschland ist mit knapp 27% Anteil Kroatiens wichtigster Handelspartner, Bayern hat daran mit fast einem Viertel den größten Anteil.

Seit dem EU-Beitritt am 1. Juli 2013 ist das bayerisch-kroatische Handelsvolumen spürbar gestiegen und hat im letzten Jahr mit 868 Mio. Euro einen neuen Höchststand erreicht. Kroatien hat in den letzten zwei Jahren seine Position in der Reihe der wichtigsten bayerischen Handelspartner weltweit um 10 Plätze nach oben verbessert. In den Wirtschaftsbeziehungen steckt noch viel Potenzial.

Putovanje poduzetnika koji će uz Hrvatsku – Zagreb i Split, posjetiti i Bosnu i Hercegovinu, otvorit će mogućnost učenja iz iskustava poduzetnika koji već posluju u državi, uspostave kontakata između poduzetnika i administracije te pronalaženja poslovnih prilika. Veselimo se zanimljivim i uspješnim razgovorima.

Vor allem in den Bereichen Umwelttechnologie, Energieeffizienz, Bau und Modernisierung der Tourismusinfrastruktur bestehen interessante und vielfältige Geschäftschancen. Die Unternehmerreise, die neben Kroatien mit Stationen in Zagreb und Split, auch nach Bosnien und Herzegowina führt, bietet die Möglichkeit, aus den Erfahrungen bereits im Land tätiger Unternehmer zu lernen, Kontakte auf Unternehmens- und Verwaltungsebene zu knüpfen und Geschäftschancen und neue Felder der Zusammenarbeit zu eruieren.

Ich wünsche allen Teilnehmern eine interessante Reise und erfolgreiche Gespräche.



Dr. Johann Schachtner
Ministerialdirigent (voditelj odjela)
Voditelj Odjela za internacionalizaciju, industriju
Bavarsko državno ministarstvo za gospodarstvo i
medije, energiju i tehnologiju



Dr. Johann Schachtner
Ministerialdirigent
Abteilungsleiter Internationalisierung, Industrie
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und
Medien, Energie und Technologie

Ursula Heinzl

Regierungsdirektorin

**zamj. voditeljice Odsjeka Europa, sajmovi
Stv. Referatsleiterin Europa, Messewesen**



**Bavarsko državno ministarstvo za
gospodarstvo i medije, energiju i tehnologiju
Bayerisches Staatsministerium für
Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie
Prinzregentenstr. 28**

80538 München, Njemačka

Tel.: +49 89 2162-2777

Fax: +49 89 2162-3777

Email: ursula.heinzl@stmwi.bayern.de

Website: www.stmwi.bayern.de



Gunther Neubert



**Predstavnik Slobodne države Bavarske
u Republici Hrvatskoj**
**Repräsentant des Freistaates Bayern in
der Republik Kroatien**

**c/o Deutsch-Kroatische Industrie- und
Handelskammer**

Strojarska cesta 22/11

10000 Zagreb, Hrvatska

Tel.: +385 1 6311 600

Fax: +385 1 6311 630

Email: gunther.neubert@ahk.hr

Website: www.kroatien.ahk.de



Slobodan Blazevic

Voditelj Odjela za geologiju i zaostali otpad
Leitung Geologie und Altlasten



Ingenieurgruppe München eG

Adi-Maislinger-Straße 9

81373 München, Njemačka

Tel.: +49 89 4599 15-70

Fax: +49 89 4599 15-11

Email: s.blazevic@igmuc.de

Website: www.igmuc.de

Interdisciplinarni inženjerski ured nudi strankama širok spektar usluga (građevinarstvo, istraživanje tla i zaostalog otpada, tehničko opremanje zgrada). Odjel za geologiju i zaostali otpad tvrtke IGM specijaliziran je za istraživanje građevinskog zemljišta i zaostalog otpada (procjena kakvoće zraka, podzemnih voda, kontaminacija tla i građevina npr. katranom, mineralnim uljima, azbestom). Osim toga smo koordinatori za sigurnost gradilišta i zaštitu na radu.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
U pogledu postojećih zakona o zaštiti okoliša i otpadu te praktične primjene želimo postići suradnju s lokalnim poduzećima, upravnim tijelima i općinama u području zaštite okoliša, zaštite tla, podzemnih voda i sigurnosti na radu.

Als interdisziplinäres Ingenieurbüro bieten wir unseren Kunden ein umfassendes Leistungsspektrum (Bauingenieurwesen, Baugrund- und Altlastuntersuchungen, technische Gebäudeausrüstung). Die Abteilung Geologie und Altlasten der IGM ist spezialisiert auf Baugrund- und Altlastenuntersuchungen (Luftbilddauswertung, Grundwasser, Boden- und Gebäudekontaminationen wie Teer, Mineralöl, Asbest). Des Weiteren sind wir Koordinatoren für Baustellensicherheit und Arbeitsschutz.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Hinsichtlich bestehender Umwelt- und Abfallgesetze und der praktischen Umsetzung streben wir eine Zusammenarbeit mit örtlichen Unternehmen, Behörden und Gemeinden im Themenbereich Umweltschutz, Bodenschutz, Grundwasserschutz und Arbeitssicherheit an.

Ingenieurgruppe
München eG

Dr. Rolf Deml

Dioničari
Gesellschafter



Wolf Anlagen-Technik GmbH & Co. KG
Münchener Straße 54
85290 Geisenfeld, Njemačka
Tel.: +49 8452 7333 003
Fax: +49 8452 7333 004
Email: info@wolf-geisenfeld.de
Website: www.wolf-geisenfeld.de

Zračna tehnologija poveznica je triju poslovnih područja tvrtke WOLF Anlagen-Technik: tehnika površinske obrade / tehnika za grijanje, ventilaciju i klimatizaciju / poljoprivredna tehnika (strojevi za branje hmelja).

Ta sinergija omogućuje nam značajnu prednost u ekonomičnosti proizvodnje koju nose naših 300 zaposlenika. Krajem pedesetih godina tvrtka WOLF pokrenula je u Geisenfeldu proizvodnju grijača zraka i generatora toplog zraka za industrijske potrebe. U 1972. su se počela proizvoditi postrojenja za lakiranje.

Poslovni ciljevi/projekti u Hrvatskoj
Radi se o istraživanju tržišta, budući da je naš izvoz u Hrvatsku dosad bio „neistražen teren“. Potrebno je istražiti postoje li mogućnosti suradnje u naša tri područja poslovanja.

Lufttechnik verbindet die drei Geschäftsbereiche der WOLF Anlagen-Technik: Oberflächentechnik / Heizung- Lüftung- Klimatechnik / Landtechnik (Hopfen- pflückmaschinen). Diese Synergie gibt uns einen wesentlichen Vorsprung in der Wirtschaftlichkeit der Produktion, die von unseren 300 Mitarbeitern getragen wird. Ende der 50er Jahre begann WOLF in Geisenfeld mit der Herstellung von Lufterhitzern und Warmlufterzeugern für den industriellen Bedarf. 1972 folgte die Produktion von Lackieranlagen.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien
Es geht hier um Markterkundung, da in unserem Export Kroatien bislang ein "weißer Fleck" ist. Es soll sondiert werden, ob es Möglichkeiten gibt, in einem unserer drei Geschäftsbereiche Anknüpfungspunkte zu finden.



Darinka Frommelt



Uprava
Geschäftsführung

L.O.G Unternehmensgruppe GmbH

Kelheimer Str. 5

93339 Riedenburg, Njemačka

Tel.: +49 9442 8739 408

Fax: +49 9442 8739 409

Email: darinka.frommelt@origo-consult.de

Website: www.log-ug.de

Društvo L.O.G Unternehmensgruppe GmbH savjetuje i od 2007. prati klijente kod organizacijskih procesa i promjena. K tome smo preuzeli predvodničku ulogu u administrativnom području upravljanja rizikom, troškovima plaća i uređenjem pitanja mirovina. U sklopu toga našim klijentima nudimo seminare i vježbe. Naše je težište na razvoju proizvoda koji uključuju djelatnosti servisa, savjetovanja i prodaje.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Budući da tvrtka L.O.G. u Samoboru već ima svoju podružnicu LogoPlan d.o.o., jako smo zainteresirani za izgradnju naše postojeće poslovne mreže. K tome želimo informirati poduzetnike o novim oblicima poslovnog savjetovanja.

Die L.O.G Unternehmensgruppe GmbH berät und begleitet seit 2007 Kunden bei Organisations- und Veränderungsprozessen. Zudem haben wir eine Vorreiterrolle im Verwaltungsbereich Risiko-, Lohnkostenmanagement und Rentenregelungen übernommen. Hierzu bieten wir Schulungen und Trainings für unsere Kunden an. Unser Fokus liegt auf der Entwicklung von Produkten, welche die Schnittstellen Service - Beratung - Vertrieb beinhalten.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Da die L.O.G mit der LogoPlan d.o.o. bereits über eine Außenstelle in Samobor verfügt, sind wir an einem Ausbau unseres bestehenden Netzwerkes sehr interessiert. Zudem möchten wir Unternehmer über moderne Formen der Unternehmensberatung informieren.



Konrad Gerbl



**Direktor
Geschäftsführer**

**TGE Beratungsbüro für Wasserkraftwerke
Notburgaweg 3
85445 Oberding, Njemačka
Tel.: +49 8122 4880 7
Fax: +49 8122 4880 7
Email: gerbl.k@web.de
Website: keine vorhanden**

TGE je savjetodavan ured za manje hidroelektrane. Pomoći ćemo vam oko:

- reaktivacije starih postrojenja
- planiranja upravljanja i automatizacije
- planiranja pužnih turbina
- ekoloških optimizacija
- projektiranja kaskada za ribe

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
uspostava i izgradnja kontakata.

TGE ist ein Beratungsbüro für kleine Wasserkraftwerke. Wir unterstützen Sie bei der:

- Reaktivierung von Alt-Anlagen
- Planung für die Steuerung und Leittechnik
- Planung für Wasserkraftschnecken
- Ökologische Optimierungen
- Planung von Fischeaufstiegs-Anlagen

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Auf- und Ausbau der Kontakte.



Konrad Goddemeier



Direktor
Geschäftsführer

GM Projektmanagement GmbH

Bavariaring 44

80336 München, Njemačka

Tel.: +49 89 7298 924-0

Fax: +49 89 7298 924-26

Email: gm@gm-projektmanagement.de

Website: www.gm-projektmanagement.de

Projektni menadžment u graditeljstvu i
trgovanju nekretninama, posebno u suradnji
s Gradom Münchenom u području zdravstva,
zbrinjavanja otpada

Projektni menadžment
Upravljanje projektima
Razvoj projekata
Projektni controlling
Studije izvodljivosti

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:

Hrvatski projekti
Njemačko-hrvatski projekti
Vastiti, hrvatski zaposlenici

Projektmanagement in der Bau- und
Immobilienwirtschaft insbesondere in
Zusammenarbeit mit der öffentlichen
Hand der Stadt München in den
Bereichen Gesundheitswesen,
Abfallbeseitigung
Projektmanagement
Projektsteuerung
Projektentwicklung
Projektcontrolling
Wirtschaftlichkeitsberechnungen

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:

Kroatische Projekte
Deutsch-Kroatische Projekte
eigene, kroatische Mitarbeiter

Thomas Haimerl



**Uprava
Vorstand**

bbs-project AG
Siemensring 10
84184 Tiefenbach, Njemačka
Tel.: +49 8709 9267 60
Fax: +49 8709 9267 50
Email: haimerl.thomas@bbs-project.de
Website: www.bbs-project.de

Poduzeće

bbs-project AG je poduzeće za informacijsku i komunikacijsku tehniku, planiranje, savjetovanje i projektni menadžment te za hardverska i softverska rješenja. Ta područja poslovanja pokrivaju cjelokupno područje elektrotehničkog i elektroničkog opremanja zgrada, počevši od telekomunikacijskog postrojenja, pa sve do visokonaponskog rasklopnog postrojenja. Naša tvrtka posluje već više od 25 godina. Osnovana kao društvo osoba u 1986., u 2000. prelazi u dioničko društvo.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:

Suradnja s projektnim uredima za projektne usluge u Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, a eventualno i u Njemačkoj.

Unternehmen

Die bbs-project AG ist ein Unternehmen für Informations- & Kommunikationstechnik, Planung, Beratung & Projektmanagement sowie Hard- und Softwarelösungen. Diese Unternehmensgebiete erstrecken sich über das gesamte Gebiet der elektrotechnischen und elektronischen Gebäudeausrüstung, angefangen von der Telekommunikationsanlage bis hin zur Hochspannungsschaltanlage. Wir können auf eine über 25-jährige Firmengeschichte zurückblicken. Das 1986 als Personengesellschaft gegründete Unternehmen wurde im Jahr 2000 in eine Aktiengesellschaft überführt.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:

Firmenkooperation mit Planungsbüros für evtl. Planungsleistungen in Kroatien, Bosnien Herzegowina und ggf. Projekte in Deutschland.



Ömür Keser



Direktor
Geschäftsführer

Stahlbau März GmbH
Theresienstr. 4
82319 Starnberg, Njemačka
Tel.: +49 8151 1242 4
Fax: +49 8151 1688 0
Email: info@stahlbau-maerz.de
Website: www.stahlbau-maerz.de

Kao građevinska bravarija od 1876., a danas moderno poduzeće koje se bavi obradom čelika i metala s 5 majstora, 2 inženjera, 5 visokokvalificiranih tehničara i 20 metalskih djelatnika ističemo se u struci zbog izvrsnosti i dugovječnih usluga u području čeličnih i metalnih konstrukcija kao i u realizaciji projekata na širem području Münchena. Već 15 godina u tome nas podržavaju dugogodišnji poslovni partneri iz Austrije, Češke, Slovačke i Turske.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Širenje naše međunarodne mreže partnerskih tvrtki uključivanjem proizvodnih tvrtki za čelične i metalne konstrukcije. Izvedba u skladu s normom EN 1090 EXC-2 je obavezna! Možemo pomoći tvrtkama i u dobivanju certifikata EN 1090!

Als Bauschlosserei seit 1876 und modernes Stahl- und Metallbau-Unternehmen mit heute 5 Meistern, 2 Ingenieuren, 5 hochqualifizierten Technikern und 20 Metallbauern stehen wir in unserer Branche für herausragende und langlebige Leistung bei hochwertigen Stahl- und Metallbau-Konstruktionen sowie bei der Realisierung von Edelstahl-Projekten im Großraum München. Seit 15 Jahren werden wir dabei von langjährigen, internationalen Partner-Unternehmen in A, CZ, SK und TR unterstützt.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Erweiterung unseres intern. Partnerfirmen-Netzes um Produktions-Firmen für Stahl- und Metallbau. Hochwertigste Ausführung nach EN 1090 EXC-2 ist zwingend erforderlich! Wir unterstützen ggf. auch Firmen zur Erlangung der Zertifizierung nach EN 1090!

César Sánchez López



**Zamjenik predsjednika za Jugoistočnu Europu
Vice President South Eastern Europe**

Airbus Group

Willy Messerschmitt Straße 1

85521 Ottobrunn, Njemačka

Tel.: +49 30 2592 6967 32

Fax: +49 32 5926 9019

Email: cesar.s.sanchez@airbus.com

Website: www.airbusgroup.com

Grupa Airbus Group vodeće je svjetsko poduzeće u području zračnog i svemirskog prometa te pripadajućih usluga. Koncernu pripadaju Airbus (prometni zrakoplovi), Airbus Defence and Space, (poduzeća u sektoru obrane i svemirskog prometa) i Airbus Helicopters (proizvođači helikoptera). Airbus Group važan je partner u konzorciju Eurofighter, vlasnik udjela u tvrtki MBDA, proizvođaču navođenih letjelica, a drži i 50% poslovnih udjela u tvrtki ATR, proizvođaču letjelica s turbopropelerskim motorom.

Airbus Group (nekadašnja EADS) nastala je 2000. stapanjem njemačke tvrtke DaimlerChrysler Aerospace AG, francuske tvrtke Aérospatiale Matra i španjolske tvrtke CASA.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Uspostava i izgradnja kontakata s industrijom zračnog i svemirskog prometa.

Die Airbus Group ist ein weltweit führendes Unternehmen in der Luft- und Raumfahrt sowie den dazugehörigen Dienstleistungen. Zum Konzern gehören Airbus (Verkehrsflugzeuge), Airbus Defence and Space, (Verteidigungs- und Raumfahrtunternehmen) und Airbus Helicopters (Hubschrauberhersteller). Die Airbus Group ist ein wichtiger Partner im Eurofighter-Konsortium, Anteilseigner am Lenkflugkörperhersteller MBDA und mit 50 Prozent am Turboprop-Flugzeughersteller ATR beteiligt.

Die Airbus Group (ehem. EADS) entstand im Jahr 2000 durch die Fusion der deutschen DaimlerChrysler Aerospace AG, der französischen Aérospatiale Matra und der spanischen CASA.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Auf- und Ausbau von Kontakten zur Luft- und Raumfahrtindustrie.

AIRBUS
GROUP

Katarina Metzger



Direktorica u Digital Leaders
Chairwomen at Digital Leaders

Ahead of Time GmbH
Johann-Sebastian-Bach-Str. 10
82049 Pullach, Njemačka

Tel.: +49 89 4161 700-70

Fax: +49 89 4161 7009 9

Email: katarina@digitalleaders.co

Website: www.digitalleaders.co

Ahead of Time spada među pionire digitalnog gospodarstva. Spekter usluga obuhvaća težišna područja inovacija, investicija i inspiracije. Težište je na strateškom savjetovanju, organizaciji i provedbi međunarodnih događanja sa svjetskom inovativnom mrežom u globalnim centrima u SAD-u, Europi i Aziji. Inicijator svjetske mreže je "Digital Leaders". Ahead of Time dokazao se kao poduzeće za investicijsko savjetovanje, a dio je Digital Leaders Ventures.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Širenje aktivnosti naše poslovne mreže 'Digital Leaders' događanjima u Hrvatskoj te Bosni i Hercegovini. Sondiranje tržišta i uspostavljanje kontakata za međunarodno širenje poslovnih aktivnosti.

Ahead of Time gehört zu den Pionieren in der Digitalen Wirtschaft. Das Leistungsangebot umfasst die Kernbereiche Innovation, Investment und Inspiration. Der Fokus liegt auf der strategischen Beratung, Umsetzung und Durchführung von internationalen Events mit einem weltweiten Innovationsnetzwerk in den globalen Hotspots von USA, Europa bis Asien. Initiator des weltweiten Netzwerkes ist „Digital Leaders“. Ahead of Time betätigt sich als Investment Advisor und ist Teil von Digital Leaders Ventures.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Ausweitung der Aktivitäten unseres Geschäftsnetzwerkes 'Digital Leaders' mit Veranstaltungen in Kroatien und Bosnien Herzegovina. Marktsondierung und Kontaktabbauung für die internationale Ausweitung der Geschäftsaktivitäten.



Dr. Christoph Olk



Voditelj Odjela Elektrane / međunarodni projekti
Leiter Abtl. Kraftwerke/Internationale Projekte

HPC AG

Nördlinger Straße 16

86655 Harburg, Njemačka

Tel.: +49 203 8099 5-14

Fax: +49 203 8099 5-95

Email: christoph.olk@hpc.ag

Website: www.hpc.ag

Grupa HPC već više od 60 godina osigurava individualno i klijentima blisko savjetovanje na više od 40 lokacija u Njemačkoj i Europi, uključujući područje Balkana.

Naše usluge obuhvaćaju usluge u vezi sa zaštitom okoliša, Due Dilligence, procjene toksikološkog rizika, lokacija i nekretnina, savjetovanje oko zatvaranja rudnika i zbrinjavanja otpada, geotehniku, projekte vezane uz zaostali otpad i rušenje, projektiranje (prometne) infrastrukture, građevinske inženjerske objekte, objekte za opskrbu vodom i odvodnju.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Tvrtka HPC AG zainteresirana je za provedbu projekata u području zaštite okoliša, planiranja infrastrukture, rudarstva, gospodarenja energijom i vodoprivrede. Zajedno s lokalnim stručnjacima možemo to znanje i umijeće primijeniti u konkretnim zajedničkim projektima.

Die HPC Group gewährleistet seit über 60 Jahren eine individuelle und kundennahe Beratung an über 40 Standorten in Deutschland und Europa, einschließlich der Balkanregion.

Unsere Dienstleistungen umfassen Umweltberatungsleistungen, Due Diligence, toxikologischen Risiko-, Standort- und Immobilienbewertungen, Bergbaustilllegungs- und Entsorgungsberatungen, Geotechnik, Altlasten- und Rückbauprojekte auch (Verkehrs-) Infrastrukturplanungen, Ingenieur-, Abwasser- und Wasserbauwerke usw.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Die HPC AG ist an einer Projektrealisierung in Bereichen des Umweltschutzes, der Infrastrukturplanung, des Bergbaus, der Energiewirtschaft und der Wasser-/ Abwasserwirtschaft interessiert. Wir können dieses Know-How zusammen mit lokalen Experten realisieren und sind daher an konkreten Projektkooperationen interessiert.



Mario Peric



Prokurist

Prokurist

**WSE Wittmann Sonderabfall-Entsorgung GmbH
Lochhamer Schlag 7**

82166 Gräfelfing, Njemačka

Tel.: +49 89 3294 56-13

Fax: +49 89 3294 56-16

Email: mario.peric@wse-entsorgt.de

Website: www.wse-entsorgt.de

Tvrtka WSE Wittmann Sonderabfall-Entsorgung GmbH jedan je od rijetkih privatnih stručnjaka za zbrinjavanje posebnog otpada u Bavarskoj i Europi.

Jamčimo zbrinjavanje otpada koje se temelji na načelima ekonomičnosti i zakonskim propisima. Osim "čistih" usluga zbrinjavanja naši vam djelatnici u svakom trenutku riječima i djelom mogu pomoći oko pitanja industrijske zaštite okoliša i zaštite na radu. Usluga s neprocjenjivom dodanom vrijednosti za poduzeće.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Izgradnja poslovnih odnosa i uspostava novih kontakata.

Die WSE Wittmann Sonderabfall-Entsorgung GmbH ist eines der wenigen privatwirtschaftlich geführten Spezialisten für die Entsorgung von Sonderabfällen in Bayern und europaweit.

Wir garantieren Ihnen eine wirtschaftliche und dem Gesetz entsprechende Entsorgung. Über die „reine“ Entsorgung hinaus stehen wir Ihnen mit unseren Mitarbeitern auch jederzeit in allen Fragen des betrieblichen Umwelt- und Arbeitsschutzes beratend und ausführend zur Seite. Ein Service mit erheblichem Mehrwert für Ihr Unternehmen.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Ausbau der Beziehungen und neue Kontakte knüpfen.

Hansjörg Pfeifer



Direktor/ vlasnik
Geschäftsführer/ Inhaber

**EVIT Ingenieur- und Sachverständigenservice
GmbH und Umweltgutachterorganisation**
Schleißheimer Straße 180
80797 München, Njemačka
Tel.: +49 89 3000 600
Fax: +49 89 3000 60-60
Email: hansjoerg.pfeifer@evitgmbh.de
Website: www.evitgmbh.de

EVIT stoji za: energija- opskrba -
informacijska - tehnika.

EVIT GmbH osnovan je prije 27 godina kao ured za neutralno savjetovanje, procjenjivanje i planiranje u sektoru energije s tehničkim i ekonomskim kompetencijama. Težište našeg poslovanja danas je proizvodnja struje iz regenerativnih izvora i kogeneracije kao i atestiranje zaštite okoliša koje je u Njemačkoj zakonski propisano.

U dobivanju struje iz rasplinjavanja drva (plin iz drva) vodeća smo procjeniteljska kuća.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
I u Hrvatskoj, kao članici Europske unije, akreditirani smo kao organizacija za izradu stručnih mišljenja o zaštiti okoliša (DE-V-0344). S Hrvatskom imamo višegodišnju usku povezanost. Stoga u Hrvatskoj priželjkujemo angažiranje radi izrade stručnih procjena zaštita okoliša.

EVIT bedeutet Energie - Versorgung -
Informations - Technik.

Die EVIT GmbH wurde vor 27 Jahren als neutrales Beratungs-, Begutachtungs- und Planungsbüro auf dem Energiesektor - mit technischer und wirtschaftlicher Kompetenz - gegründet. Unser Schwerpunkt ist heute die Stromerzeugung aus regenerativen Quellen und aus Kraft-Wärme-Kopplung sowie die in Deutschland vorgeschriebene Begutachtung als Umweltgutachterorganisation. Bei der Stromerzeugung aus Holzgas sind wir als Gutachter Marktführer.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Auch in Kroatien als EU-Land sind wir als Umweltgutachterorganisation akkreditiert (DE-V-0344). Kroatien hat langjährige enge Verbindungen mit uns. Deshalb wünschen wir uns, dass wir aus Kroatien Umweltgutachter- und Beratungsaufträge erhalten.

EVIT

Drita Scharf

Direktorica
Geschäftsführerin



extra-com Export- und Vertriebsunterstützung
Zusamweg 2

89250 Senden, Njemačka

Tel.: +49 7307 3082 59

Fax: +49 3212 1231 078

Email: drita.scharf@extra-com.de

Website: www.extra-com.de

extra-com je prvorazredna adresa za poduzeća koja u inozemstvu žele uspostaviti uspješnu poslovnu djelatnost.

Klijenti cijene:

- izvrsno stručno znanje u području prodaje i izvoza
- temeljito poznavanje kulture i mentaliteta s visokim jezičnim kompetencijama iz hrvatskog, engleskog, francuskog, španjolskog i njemačkog jezika
- dokazani uspjesi u pridobivanju novih klijenata u sektoru B2B

Ta posebna kombinacija jamči poslodavcima izrazitu dodanu vrijednost.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:

Cilj je uspostava visokokvalitetnih poslovnih kontakata za klijente koji strateški i dalekosežno žele osvojiti hrvatsko tržište.

Poseban je naglasak na: investicijskim dobrima i složenijim proizvodima.

extra-com ist eine erstklassige Adresse für Unternehmen, die im Ausland erfolgreich Fuß fassen wollen.

Kunden schätzen:

- exzellentes Fachwissen rund um Vertrieb und Export
- breites Spektrum aus Kultur- und Mentalitäts-Kenntnissen mit hohen Sprachkompetenzen in Kroatisch, Englisch, Französisch, Spanisch und Deutsch
- nachweisliche Erfolge in der B2B-Neukundengewinnung

Diese besondere Kombination sorgt bei Auftraggebern für einen deutlichen Unternehmens-Mehrwert.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:

Ziel ist der Aufbau hochwertiger Geschäftskontakte für Kunden, die den kroatischen Markt mit Strategie und Weitblick erschließen wollen. Speziell im Fokus: Investitionsgüter und erklärungsbedürftige Produkte.

Siegfried Schätzl



**Prodaja
Vertrieb**

**Holzenergie Wegscheid GmbH
Haselberg 3**

94164 Sonnen, Njemačka

Tel.: +49 8584 9886 1-0

Fax: -

Email: zentrale@holzenergie-wegscheid.de

Website: www.holzenergie-wegscheid.de

Tvrtka Holzenergie Wegscheid GmbH proizvodi i prodaje kogeneracijska postrojenja na biomasu s kapacitetom od 65 kWel i 125 kWel. Poduzeće je osnovano 2009.

Danas smo međunarodno aktivno poduzeće koje trenutačno zapošljava oko 30 radnika.

Ta postrojenja kontinuirano proizvode struju i toplinu iz drva.

Od projektiranja preko puštanja u rad pa sve do isporuke rezervnih dijelova - sve iz jedne ruke, tj. iz tvrtke Holzenergie Wegscheid GmbH.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:

Tražimo potencijalne klijente koji se žele uključiti u energetske tranzicije u Europi, a i sami žele postići neovisnost u pogledu struje i toplinske energije. No, veselimo se i drugim kontaktima koje nam to putovanje omogućuje.

Die Holzenergie Wegscheid GmbH produziert und vertreibt Holzverstromungsanlagen in den Leistungsklassen 65 kWel und 125 kWel.

Wir sind ein international tätiges Unternehmen, das 2009 gegründet wurde und derzeit ca. 30 Arbeitnehmer beschäftigt. Diese Anlagen erzeugen kontinuierlich Strom und Wärme aus Holz. Von der Planung über die Inbetriebnahme bis hin zur Ersatzteillieferung – alles kommt aus dem Hause der Holzenergie Wegscheid GmbH.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:

Wir suchen eventuelle potentielle Kunden, die bei der Energiewende in Europa mitwirken möchten und auch selbst an eine Unabhängigkeit bezüglich Strom und Wärme erreichen möchten. Wir freuen uns jedoch auch über andere Kontakte, die uns diese Reise ermöglicht.

Thomas Hans-Joachim Uhlemann



Voditelj projekta
Projektleiter

Fraunhofer / Universität Bayreuth

Universitätsstraße 9

95447 Bayreuth, Njemačka

Tel.: +49 921 7851 6323

Fax: +49 921 7851 6105

Email: thomas.uhlemann@uni-bayreuth.de

Website: www.regenerative-produktion.fraunhofer.de

Naših oko 50 inženjera i znanstvenika razvija duboko razumijevanje za individualne zadatke naših klijenata, radeći u interdisciplinarnim timovima. Zahvaljujući širokom spektru stručnog znanja samo je u posljednjih 5 godina provedeno oko 125 projekata u području proizvodno-tehničkih rješenja za široki krug naših nalogodavaca iz područja industrije. Cilj je projektne skupine transfer znanja u poduzeća te izgradnja poslovnih mreža.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj:
Uspostava kontakata s tvrtkama u Hrvatskoj, kako bi se, na temelju dobre povezanosti projektne grupe Fraunhofer u Bavarskoj, uspostavili, pratili i financijski podržali međudržavni projekti.

Unsere rund 50 Ingenieure und Wissenschaftler entwickeln ein tiefes Verständnis für die individuellen Aufgabenstellungen unserer Kunden und arbeiten interdisziplinär zusammen. Mit den fundierten Fachkenntnissen entstanden allein in den vergangenen 5 Jahren in über 125 Projekten produktionstechnische Lösungen für ein weitgefächertes Spektrum unserer industriellen Auftraggeber. Ziel der Projektgruppe ist ein Wissenstransfer in Unternehmen sowie der Aufbau von Netzwerken.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien:
Es sollen Kontakte zu Unternehmen in Kroatien geknüpft werden, um durch die gute Vernetzung der Fraunhofer-Projektgruppe in Bayern länderübergreifende Projekte und Zusammenarbeit zu fördern und ggf. zu begleiten.



Fraunhofer

Sanja Uršanić



Projektni menadžer
Projektmanager

BiPRO GmbH
Grauertstrasse 12
81545 Munich, Njemačka
Tel.: +49 89 1897 9050
Fax: +49 89 1897 9052
Email: sanja.ursanic@bipro.de
Website: www.bipro.de

BiPRO savjetuje nacionalna i strana ministarstva, institucije, gospodarska udruženja i tvrtke u pitanjima koja se odnose na zaštitu okoliša. Među najvažnijim klijentima su Umweltbundesamt (Savezna uprava za okoliš), Europska komisija i UNIDO/UNEP. Težište savjetovanja leži u području okoliša i tehnologije zaštite okoliša, gospodarenja otpadom, kemikalija, energije, klime i održivosti. Daljnji važan dio poslovanja je strateško i tehničko savjetovanje mnogobrojnih industrijskih tvrtki.

Poslovni ciljevi/namjere u Hrvatskoj: proučavanje tržišta i uvjeta poslovanja širenje mreže poslovnih partnera identifikacija projekata za zajedničku suradnju razmjena iskustava transfer tehnologije i know-howa razgovori radi uspostavljanja kontakata s poduzećima te predstavnicima vlade i gospodarstvenika.

BiPRO berät nationale und internationale Ministerien, Behörden, Wirtschaftsverbände und Unternehmen hinsichtlich umweltbezogener Fragestellungen. Zu den wichtigsten Klienten zählen das Umweltbundesamt, die Europäische Kommission und die UNIDO/UNEP. Die Beratungsschwerpunkte liegen im Bereich Umwelt und Umwelttechnologie, Abfallwirtschaft, Chemikalien, Energie, Klima und Nachhaltigkeit. Ein weiterer Tätigkeitsschwerpunkt ist die strategische und technische Beratung zahlreicher Industrieunternehmen.

Geschäftliche Ziele/Vorhaben in Kroatien: Markt und Geschäftsbedingungen erkunden
Partnernetzwerke ausweiten
Kooperationsprojekte identifizieren
Erfahrungsaustausch
Technologie und Know-how Transfer
Kontaktgespräche mit Unternehmen und Regierungs- und Wirtschaftsvertretern.

Katja Krause

Referentica za gospodarska izaslanstva
Referentin Wirtschaftsdelegationen



Bayern International GmbH

Landsberger Str. 300

80687 München, Njemačka

Tel.: +49 89 6605 66-203

Fax: +49 89 6605 66-150

Email: kkrause@bayern-international.de

Website: www.bayern-international.de

Bayern International slijedi cilj poticanja izvoza među bavarskim malim i srednjim poduzećima. Bayern International, tvrtka Slobodne države Bavarske, podržava reklamiranje i promoviranje Bavarske kao proizvodne lokacije. Bayern International podržava ulazak srednjih poduzeća na nova tržišta po cijelom svijetu:

Kroz poseban program za sajmove bavarska poduzeća dobivaju financijsku i organizacijsku pomoć, što im omogućuje predstavljanje na međunarodnim sajmovima. Putovanja izaslanstava predvođena Bavarskim državnim ministarstvom za gospodarstvo i medije, energiju i tehnologiju te putovanja poduzetnika ciljano u određenim gospodarskim granama olakšavaju ulazak na tržište. Program dodatnog osposobljavanja i bavarska baza podataka tvrtki povezuju inozemne donositelje odluka s bavarskim tvrtkama.

Bayern International hat sich die Exportförderung bayerischer kleiner und mittlerer Unternehmen zum Ziel gesetzt. Zudem unterstützt Bayern International, ein Unternehmen des Freistaats Bayern, das bayerische Standortmarketing. Bayern International hilft dem Mittelstand beim Einstieg in neue Märkte weltweit:

Mit dem Messeprogramm können sich bayerische Unternehmen finanziell gefördert und organisatorisch unterstützt auf Auslandsmessen präsentieren. Die Delegationsreisen unter politischer Leitung des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie sowie branchenfokussierte Unternehmerreisen helfen beim Markteinstieg. Ein Weiterbildungsprogramm und eine bayerische Firmendatenbank bringen ausländische Entscheider mit bayerischen Firmen zusammen.

Njemačko veleposlanstvo u Zagrebu

Deutsche Botschaft Zagreb

Ulica grada Vukovara 64

10000 Zagreb, Hrvatska

Tel.: +385 1 6300-100

Fax: +385 1 6300-536

Email: info@zagreb.diplo.de

Website: www.zagreb.diplo.de

Predstavnik Slobodne države Bavarske u Republici Hrvatskoj

Repräsentanz des Freistaates Bayern in Kroatien

Strojarska cesta 22/11

10000 Zagreb, Hrvatska

Tel.: +385 1 6311-600

Email: bayern@ahk.hr

Website: www.kroatien.ahk.de

Njemačko-hrvatska industrijska i trgovinska komora

Deutsch-Kroatische Industrie- und Handelskammer

Strojarska cesta 22/11

10000 Zagreb, Hrvatska

Tel.: +385 1 6311-600

Fax: +385 1 6311-630

Email: info@ahk.hr

Website: www.kroatien.ahk.de

Invest in Bavaria

Prinzregentenstraße 22

80538 München, Njemačka

Tel.: +49 89 2421 0750 0

Fax: +49 89 2421 0755 7

Email: welcome@invest-in-bavaria.com

Website: www.invest-in-bavaria.com

Glavni konzulat Republike Hrvatske u Münchenu

Generalkonsulat der Republik Kroatien in München

Oberföhringer Straße 6

81679 München, Njemačka

Tel.: +49 89 9090165-0

Fax: +49 89 2608751

Email: gkrh.muenchen@mvep.hr

Website: de.mfa.hr/de/vertretungen/munchen

GERMANY
BAVARIA



